

## IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednie dokumenty zamówienia zawierają ceny i dodatkowe informacje dotyczące zamówienia Klienta.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) to rozwiązanie do zarządzania cyklem życia obiektów i nieruchomości, które obejmuje lub obsługuje następujące procesy i funkcje:

- Zarządzanie nieruchomościami  
Udostępnianie rozwiązania do zarządzania transakcjami, administrowania dzierżawą i jej rozliczania; korzystanie z analizy biznesowej do określania wyników osiągniętych przez aktywa (nieruchomości, dzierżawa), dostawców i procesy.
- Projekty inwestycyjne  
Planowanie projektów inwestycyjnych; określanie priorytetów w zakresie finansowania w ramach programów inwestycyjnych; udostępnianie zintegrowanych procesów i funkcji analitycznych.
- Zarządzanie powierzchnią  
Określanie możliwości lepszego wykorzystania obiektów i zarządzania wynajmem; zapewnienie odpowiedzialności działu za wykorzystanie powierzchni; wyświetlanie przesłanych planów pięter; pomoc w przeprowadzaniu procesów relokacji; analizowanie planowania powierzchni strategicznej; zarządzanie rezerwacjami powierzchni i aktywów; monitorowanie budżetu, kosztów i harmonogramów.
- Konserwacja obiektów  
Ocena obiektów w oparciu o ich stan; wykonywanie analiz wpływu finansowego i oddziaływania na środowisko w celu usprawnienia planowania inwestycji; zarządzanie żądaniami konserwacji obiektów; automatyzacja usług konserwacji obiektów; używanie analizy biznesowej w celu określenia wydajności obiektów, zasobów i procesów konserwacji obiektów.
- Zarządzanie energią  
Zarządzanie rozliczeniami przedsiębiorstwa z emisji dwutlenku węgla i analiza inwestycji w zakresie ochrony środowiska; udostępnianie analiz wpływu finansowego i wpływu na środowisko w celu usprawnienia planowania inwestycji; wykorzystanie analiz wpływu finansowego i wpływu na środowisko w celu usprawnienia planowania inwestycji; wykorzystanie narzędzi analitycznych w celu określenia potencjalnych zadań dotyczących sprzętu.
- Administrowanie aplikacjami  
Zarządzanie danymi bazowymi dotyczącymi nieruchomości, obiektów i portfela aktywów; zarządzanie dostępem użytkowników; rozszerzanie aplikacji za pomocą platformy technologicznej; interfejs przez usługę WWW za pośrednictwem połączenia VPN.

Usługa IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) jest dostarczana z podstawową zawartością obejmującą raporty, szablony, role użytkowników oraz grupy bezpieczeństwa. Ponadto zapewnia ona wsparcie przy integracji niektórych systemów i udostępnia narzędzia pomagające w konfigurowaniu aplikacji. Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze obejmuje jedną Instancję Produkcyjną i jedną Instancję Pozaprodukcyjną. Ze względów związanych z wydajnością z Instancji Pozaprodukcyjnej nie może korzystać jednocześnie w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji) oraz przy użyciu dowolnych środków więcej niż 30 użytkowników.

#### 1.1 Produkty oferowane

Klient może dokonać wyboru spośród następujących produktów oferowanych:

##### 1.1.1 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Self Service User

Tworzenie wniosków i rezerwacji, przeszukiwanie bazy wiedzy, wprowadzanie kart pracy, odpowiadanie na zapytania ofertowe, odpowiadanie na wiadomości e-mail za pomocą formularzy offline (maksymalnie

25) oraz wyszukiwanie lokalizacji, osób i aktywów. Aby uzyskać uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Self Service Users, Klient musi być uprawniony do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User. Klienci, którzy nabyli uprawnienia Enterprise User, nie muszą dysponować uprawnieniami Self Service User, aby tworzyć Zgłoszenia Serwisowe. Każde uprawnienie do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Self Service User obejmuje pięciu użytkowników, którzy mogą tworzyć Zgłoszenia Serwisowe.

#### **1.1.2 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Approvals and Reporting User**

Udział w procesach zatwierdzania, monitorowanie metryk wydajności, przeglądanie raportów z dostępem do danych tylko do odczytu oraz funkcje dostępne w opcji Self Service. Aby uzyskać uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Approvals and Reporting User, Klient musi być uprawniony do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User.

#### **1.1.3 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User**

Uczestniczenie we wszystkich wdrożonych procesach biznesowych i funkcjach administracyjnych z wyjątkiem narzędzi do kompilowania aplikacji przez okres maksymalnie 60 godzin w miesiącu. Aby uzyskać uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User, Klient musi być uprawniony do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User.

#### **1.1.4 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User**

Autoryzowani Użytkownicy mogą uczestniczyć we wszystkich wdrożonych procesach biznesowych i korzystać ze wszystkich funkcji administracyjnych, w tym z możliwości wprowadzania zgłoszeń serwisowych przez nieograniczoną liczbę użytkowników bez dodatkowych opłat. Jednocześnie Pracujący Użytkownicy mogą uczestniczyć we wszystkich wdrożonych procesach biznesowych i korzystać ze wszystkich funkcji administracyjnych z wyjątkiem narzędzi do rezerwacji samoobsługowej, narzędzi działających offline oraz narzędzi do budowania aplikacji.

#### **1.1.5 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Connector for Watson Analytics**

Usługa ułatwiająca osobom zarządzającym pomieszczeniami i nieruchomościami uzyskiwanie cennych, wnikliwych informacji o prowadzonych operacjach.

#### **1.1.6 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Field Services User**

Zaawansowane funkcje obsługi użytkownika dla techników, dostępne za pośrednictwem percepcyjnej aplikacji WWW TRIRIGA Work Task Services. Za pomocą tej aplikacji technicy mogą uzyskać dostęp do szczegółowych danych swoich zadań oraz aktualizować te dane z różnych urządzeń. Aby uzyskać uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Field Services Users, Klient musi być uprawniony do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise Users.

#### **1.1.7 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Lease Volume**

Usługa IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Lease Volume ułatwia przetwarzanie danych dotyczących dzierżawy oraz odpowiednie wymiarowanie i konfigurowanie środowiska produkcyjnego Klienta.

### **1.2 Usługi Opcjonalne**

#### **1.2.1 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production**

Instancje Pozaprodukcyjne usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) nie obejmują mechanizmów zapewniania wysokiej dostępności i nie są objęte procesem tworzenia kopii zapasowych z taką samą częstotliwością, jak w przypadku Instancji Produkcyjnej. Ze względów związanych z wydajnością z Instancji Pozaprodukcyjnej nie może korzystać jednocześnie w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji) oraz przy użyciu dowolnych środków więcej niż 30 użytkowników.

#### **1.2.2 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On**

Każde uprawnienie do opcji IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On zwiększa rozmiar jednej instancji pozaprodukcyjnej rozwiązania IBM

Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) w sposób umożliwiający kolejnym 30 użytkownikom jednocześnie uzyskiwanie dostępu do takiej instancji. Jeśli Klient zwiększy moc obliczeniową instancji pozaprodukcyjnej rozwiązania IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) poprzez zakup opcji IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-On, dodatkowa moc obliczeniowa nie może zostać przypisana w późniejszym terminie do innej instancji pozaprodukcyjnej rozwiązania IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).

### **1.2.3 Oferta IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex (TRIRIGA)**

IBM Facilities and Real Estate Management (TRIRIGA) on Cloud Flex Enterprise User i IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Occasional Enterprise User (TRIRIGA) to opcjonalne programy dodatkowe, które zapewniają ograniczone wsparcie posiadanych przez Klienta aplikacji osób trzecich w środowisku chmurowym oraz umożliwiają dostosowanie usług do wymagań Klienta w środowisku Usługi Przetwarzania w Chmurze.

#### **a. IBM Facilities and Real Estate Management (TRIRIGA) on Cloud Flex Enterprise User**

Uprawnienia do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze są oparte na Autoryzowanych Użytkownikach lub Jednocześnie Pracujących Użytkownikach. Uprawnienie Klienta do tej Usługi Przetwarzania w Chmurze musi być zgodne z uprawnieniem Klienta do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User pod względem liczby użytkowników i typu użytkownika.

#### **b. IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex Occasional Enterprise User (TRIRIGA)**

Do korzystania z niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wymagana jest usługa IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User. Uprawnienie Klienta do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze musi obejmować tę samą liczbę użytkowników, co uprawnienie do tej wymaganej usługi.

### **1.2.4 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Add-on Capacity for Production**

Każda Instancja usługi Add-on Capacity rozszerza poziomo środowisko produkcyjne poprzez wprowadzenie dodatkowego serwera interfejsu użytkownika z maksymalnie 4 rdzeniami i 32 GB pamięci RAM.

### **1.2.5 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Bare Metal Server Deployment**

Wszystkie środowiska SaaS są domyślnie wdrażane z wykorzystaniem Serwerów Wirtualnych. Umożliwia to Klientom wybór alternatywnej konfiguracji serwerów. Usługa Bare Metal Server Deployment w rozmiarze standardowym obejmuje jeden czterordzeniowy procesor z 32 GB pamięci RAM. W razie potrzeby można zwiększyć tę liczbę, aby skonfigurować większe wdrożenie usługi Bare Metal Server Deployment.

### **1.2.6 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Add-on Reporting Database**

Każde uprawnienie do usługi Add-on Reporting Database wprowadza dodatkowy serwer bazy danych, do którego replikowane są bazy z jednego ze środowisk Klienta, na potrzeby uruchamiania narzędzi do raportowania.

### **1.2.7 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) SFTP Accounts**

Konto serwera SFTP (Secure File Transfer Protocol) (konto SFTP) umożliwia dostęp do danych i ich przesyłanie w strumieniu SSH (Secure Shell). Konto SFTP można również wykorzystać do przeglądania plików dziennika w środowisku Klienta w celach związanych z rozwiązywaniem problemów i programowaniem. Każde konto SFTP stanowi odrębną instancję. Można utworzyć maksymalnie 5 kont SFTP.

### **1.2.8 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Add-on VPN IPSec Tunnel Setup**

Tunel IPSec w sieci VPN typu serwer-serwer jest używany do szyfrowania danych przesyłanych między bezpiecznymi bramami IPSec. Umożliwia przesyłanie danych między sieciami Klienta a Usługą Przetwarzania w Chmurze. Można go wykorzystać w celu obsługi niektórych integracji, dostępu do baz danych tylko do odczytu, synchronizacji LDAP i innych typów komunikacji, które nie mogą być uruchamiane z użyciem protokołu HTTPS/SSL.

### **1.2.9 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) IP Whitelisting**

Każde uprawnienie do usługi IP Whitelisting zapewnia skonfigurowany dostęp do konkretnego środowiska wyłącznie z adresów IP, które znajdują się na zdefiniowanej i zatwierdzonej przez Klienta liście zaufanych adresów IP lub należą do zdefiniowanych i zatwierdzonych przez Klienta zakresów.

### **1.2.10 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enhanced Disaster Recovery Add-on**

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze umożliwia Klientowi skonfigurowanie procedury usuwania skutków katastrofy w taki sposób, aby Docelowy Okres Dopuszczalnej Utraty Danych wynosił 1 godzinę, a Docelowy Czas Odtworzenia – 12 godzin. Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze obejmuje serwer aplikacji i serwer bazy danych w dodatkowym centrum przetwarzania danych, w którym replikowane są dane z centrum podstawowego.

### **1.2.11 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Availability SLA for Non-Production Systems**

Umowa dotycząca Poziomu Usług w zakresie Dostępności dla Systemów Pozaprodukcyjnych umożliwia Klientowi rozszerzenie Umowy dotyczącej Poziomu Usług określonej w dokumencie PoE i opisanej w paragrafie 3 na konkretne środowisko pozaprodukcyjne. Ta dodatkowa Umowa dotycząca Poziomu Usług jest nieprzenoszalna i nie stanowi gwarancji.

### **1.2.12 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User Additional Capacity Add-On Pay Per Use**

W ramach tej usługi Klient może uzyskać dodatkowe uprawnienie z opłatą za używanie, jeśli przekroczy limit określony dla usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User, wynoszący 60 godzin w miesiącu. Uprawnienie to jest wymagane dla wszystkich użytkowników usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User.

### **1.2.13 IBM TRIRIGA Real Estate and Facilities Management SaaS Add-on Reporting**

Instancja usługi IBM TRIRIGA Real Estate and Facilities Management SaaS Add-on Reporting udostępnia wszystkim użytkownikom rozszerzone funkcje raportowania i wizualizacji danych w środowisku produkcyjnym Klienta.

### **1.2.14 IBM TRIRIGA Real Estate and Facilities Management SaaS Add-on Reporting Non-Production**

Instancja usługi IBM TRIRIGA Real Estate and Facilities Management SaaS Add-on Reporting udostępnia wszystkim użytkownikom rozszerzone funkcje raportowania i wizualizacji danych w środowiskach pozaprodukcyjnych Klienta.

## **1.3 Usługi przyspieszające**

### **1.3.1 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) for As-Shipped Applications On-Demand Set-up**

Usługa ta umożliwia skonfigurowanie Usługi Przetwarzania w Chmurze, w której IBM, o ile jest to wymagane i według uznania IBM, będzie utrzymywać środowisko oraz wdroży platformę, technologię i aktualizacje aplikacji dla wszystkich Klientów korzystających z Usługi Przetwarzania w Chmurze.

### **1.3.2 IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) for Fully Configurable Applications On-Demand Set-up**

Usługa ta umożliwia utworzenie Usługi Przetwarzania w Chmurze dla środowiska platformy utrzymywanej przez Klienta. Klient odpowiada za instalowanie aktualizacji aplikacyjnych do Usługi Przetwarzania w Chmurze zgodnie z dostarczonym instruktażem.

## **2. Specyfikacje techniczne dotyczące przetwarzania i ochrony danych**

Dodatek IBM dotyczący Przetwarzania Danych dostępny pod adresem <http://ibm.com/dpa> (dalej „DPD”) oraz Specyfikacja Techniczna dotycząca Przetwarzania i Ochrony Danych (dalej „Specyfikacja Techniczna” lub „Załącznik Szczegółowy do DPD”) dostępna za pośrednictwem zamieszczonych poniżej odsyłaczy zawierają dodatkowe informacje na temat ochrony danych dla Usług Przetwarzania w Chmurze oraz ich opcji. Informacje te precyzują, jakie rodzaje Zawartości mogą być przetwarzane przez daną Usługę, jakie czynności przetwarzania są realizowane, jakie są opcje ochrony danych, a także jakie są szczegółowe zasady przechowywania i zwrotu Zawartości. Jeśli do Zawartości stosuje się i) ogólne

rozporządzenie o ochronie danych (RODO – UE/2016/679) lub ii) inne regulacje dotyczące ochrony danych osobowych określone pod adresem <http://ibm.com/dpa/dpl>, to w zakresie, w jakim przepisy te mają zastosowanie do danych osobowych uwzględnionych w Zawartości, obowiązuje DPD.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1410822896601>

### 3. Poziomy Usług i wsparcie techniczne

#### 3.1 Umowa dotycząca Poziomu Usług

IBM udostępnia Klientowi przedstawioną poniżej Umowę dotyczącą Poziomu Usług („SLA”). IBM naliczy najwyższe obowiązujące wyrównanie na podstawie łącznej dostępności Usługi Przetwarzania w Chmurze, zgodnie z poniższą tabelą. Dostępność wyrażona procentowo jest równa ilorazowi łącznej liczby minut w danym miesiącu obowiązywania umowy, pomniejszonej o łączną liczbę minut Wyłączenia Usługi w tym miesiącu, oraz łącznej liczby minut w tym miesiącu. Definicja Wyłączenia Usługi, opis procesu zgłaszania reklamacji oraz opis sposobu kontaktowania się z IBM w sprawach związanych z dostępnością usług znajdują się w podręczniku wsparcia dla Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM pod adresem [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_overview.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html).

Dostępność	Uznanie (% miesięcznej opłaty za subskrypcję*)
Poniżej 99,9%	2%
Poniżej 99,0%	5%
Poniżej 95,0%	10%

\* Opłata za subskrypcję oznacza cenę w miesiącu obowiązywania umowy, którego dotyczy reklamacja.

#### 3.2 Wsparcie techniczne

Informacje o wsparciu technicznym dla Usługi Przetwarzania w Chmurze, w tym dane kontaktowe, poziomy istotności, godziny świadczenia usług, czasy reakcji oraz inne informacje i procesy, można znaleźć w podręczniku wsparcia IBM, dostępnym pod adresem <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/> (należy wybrać odpowiednią Usługę Przetwarzania w Chmurze).

### 4. Opłaty

#### 4.1 Opłaty rozliczeniowe

Opłaty rozliczeniowe za Usługę Przetwarzania w Chmurze są określone w Dokumencie Transakcyjnym.

Przy sprzedaży niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie jednej z następujących miar:

- Autoryzowany Użytkownik to unikalny użytkownik, który ma prawo dostępu do Usługi Przetwarzania w Chmurze w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji), przy użyciu dowolnych środków.
- Instancja to każdy dostęp do konkretnej konfiguracji Usługi Przetwarzania w Chmurze.
- Element to wystąpienie określonego elementu, który jest przetwarzany lub zarządzany przez Usługę Przetwarzania w Chmurze bądź związany z jej używaniem. Na potrzeby niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze Elementem jest dzierżawa.
- Jednocześnie Pracujący Użytkownik to każdy z użytkowników, którzy w dowolnym określonym momencie uzyskują równoczesny dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji). Osoba, która uzyskuje równoczesny dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze wielokrotnie, jest traktowana jako pojedynczy Jednocześnie Pracujący Użytkownik.

### 5. Warunki dodatkowe

Dla Umów o Usługę Przetwarzania w Chmurze (lub podstawowych umów o usługi przetwarzania w chmurze będących ich odpowiednikami) zawartych przed 1 stycznia 2019 r. mają zastosowanie warunki zamieszczone pod adresem <https://www.ibm.com/acs>.

## 5.1 Oprogramowanie pomocnicze

Usługa Przetwarzania w Chmurze zawiera następujące oprogramowanie pomocnicze:

- TRIRIGA CAD Integrator
- TRIRIGA Outlook plug-in
- TRIRIGA Anywhere
- TRIRIGA Connector for BIM

## 5.2 Ograniczenia instancji pozaprodukcyjnej – Non-Production

Usługa Przetwarzania w Chmurze z oznaczeniem „Non-Production” może być używana tylko w wewnętrznej działalności pozaprodukcyjnej Klienta, a w szczególności do testowania, dostrajania wydajności, diagnozowania błędów, wykonywania wewnętrznych testów porównawczych, przemieszczania danych, zapewniania jakości i/lub programowania dodatków lub rozszerzeń do Usługi Przetwarzania w Chmurze do użytku wewnętrznego za pomocą opublikowanych aplikacyjnych interfejsów programistycznych. Klient nie jest upoważniony do używania jakiegokolwiek części takiej Usługi Przetwarzania w Chmurze do innych celów, o ile nie nabeździe odpowiednich uprawnień dotyczących zastosowań produkcyjnych.

Użytkownicy instancji pozaprodukcyjnych Usługi Przetwarzania w Chmurze muszą mieć uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA).

## 5.3 Ograniczenia dotyczące produktów IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)

Wszyscy uprawnieni użytkownicy usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex (TRIRIGA) muszą mieć również uprawnienia do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) dla tego samego typu użytkowników.

Wszyscy uprawnieni użytkownicy wymienionych poniżej produktów muszą mieć również uprawnienia do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) dla tego samego typu użytkowników.

- IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Non-Production Capacity Add-on

## 5.4 Wymagane uprawnienia do usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud Flex (TRIRIGA)

- Wszyscy uprawnieni użytkownicy usługi IBM Facilities and Real Estate Management (TRIRIGA) on Cloud Flex Enterprise User muszą mieć uprawnienia do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Enterprise User.
- Wszyscy uprawnieni użytkownicy usługi IBM Facilities and Real Estate Management (TRIRIGA) on Cloud Flex Occasional Enterprise User muszą mieć uprawnienia do używania usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA) Occasional Enterprise User.

## 5.5 Obowiązki w zakresie aktualizacji usługi IBM Facilities and Real Estate Management on Cloud (TRIRIGA)

Ta Usługa Przetwarzania w Chmurze jest oparta na modelu dostarczania ciągłego. Obowiązują w niej odrębne zasady dla bieżącej aktualizacji platformy (w warstwach bazy danych i oprogramowania pośredniego), a odrębne dla aktualizacji aplikacji. IBM dokonuje według własnego uznania okresowych aktualizacji platformy dla wszystkich Klientów korzystających z Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klienci nie mogą uzyskiwać dostępu do parametrów konfiguracji w warstwie platformy ani zmieniać tych parametrów.

IBM odpowiada za aktualizację, utrzymywanie i zmianę parametrów konfiguracji tylko w warstwach bazy danych i oprogramowania pośredniego. Klient odpowiada za aktualizacje i rozszerzenia aplikacji oraz utrzymywanie i zmianę parametrów konfiguracji w warstwie aplikacji za pomocą narzędzi IBM TRIRIGA Application Builder dołączonych do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze. Klient jest również odpowiedzialny za aktualizowanie, utrzymywanie i zmianę parametrów konfiguracji w warstwie integracji za pomocą narzędzi IBM TRIRIGA Connector for Business Application dołączonych do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze.